



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación



# CONFÉRENCE

## Vingt-huitième session

Rome, 20 octobre - 2 novembre 1995

JOURNAL DE LA CONFERENCE - Lundi 23 octobre 1995

### PROGRAMME DES SEANCES

#### MATIN

9 heures

CINQUIEME SEANCE PLENIERE

SALLE PLENIERE

Point 6

Examen de la situation de l'alimentation et de l'agriculture (suite) (C 95/2; C 95/2-Sup.1)

Déclarations des Chefs de délégation des pays ci-après:

Pakistan	Tunisie
Etats-Unis d'Amérique	Portugal
Chypre	Sri Lanka
Indonésie	Kenya
Allemagne	Suisse
El Salvador	

9 heures

COMMISSION I Première séance

SALLE VERTE

Point 7

Sommet mondial de l'alimentation  
(C 95/17; C 95/17-Corr.1 (français seulement); C 95/LIM/10)

9 heures

COMMISSION II Troisième séance

SALLE ROUGE

Point 15

Plan à moyen terme 1996-2001 (suite)  
(C 95/9; C 95/9-Corr.1 (français seulement); C 95/LIM/3)

10 h 45

Ajournement de toutes les séances de la Conférence afin de faciliter la participation à l'audience papale

**APRES-MIDI**

**14 heures**                      **COMITE DES RESOLUTIONS Deuxième séance**                      **SALLE DE L'ALLEMAGNE (C-269)**

**14 h 30**                                      **SIXIEME SEANCE PLENIERE**                                      **GRANDE SALLE**

Point 6                      Examen de la situation de l'alimentation et de l'agriculture (suite)                      (C 95/2; C 95/2-Sup.1)

**Déclaration des Chefs de délégation des pays ci-après:**

Irlande	Cap-Vert	Roumanie
Ouganda	Slovaquie	Burkina Faso
Corée, Rép. de	Namibie	Libye
Congo	Italie	Malaisie
Sainte-Lucie	Maurice	Cuba
Finlande	Lituanie	Arménie
Niger	Viet Nam	Djibouti
Grèce	Canada	

**14 h 30**                      **COMMISSION I Deuxième séance**                                      **SALLE VERTE**

Point 7                      Sommet mondial de l'alimentation (suite)  
(C 95/17; C 95/17-Corr.1 (français seulement); C 95/LIM/10)

**14 h 30**                      **COMMISSION II Quatrième séance**                                      **SALLE ROUGE**

Point 15                      Plan à moyen terme 1996-2001 (suite)  
(C 95/9; C 95/9-Corr.1 (français seulement); C 95/LIM/3)

**17 h 45**                      **COMITE DE REDACTION Première séance**                                      **SALLE DE LA MALAISIE (B-227)**  
**COMMISSION II**

**Président:** Adel M. ABOUL-NAGA (Egypte)

**Composition:** Allemagne, Australie, Brésil, Corée (Rép. de), Espagne, États-Unis d'Amérique, Guinée, Japon, Kenya, Libye, Philippines, Venezuela

\* \* \*

## RECAPITULATION DES TRAVAUX

Samedi 21 octobre 1995

### MATIN

#### Cérémonie de l'envoi des couleurs

La cérémonie de l'envoi des couleurs pour l'investiture des nouveaux Etats Membres a eu lieu devant le bâtiment A.

#### Troisième séance plénière

Le premier rapport de la **Commission de vérification des pouvoirs** a été présenté par son Président, Son Excellence M. Fotis G. Poulides (Chypre), et adopté par la Conférence.

Le Directeur général a prononcé son allocution devant la Conférence.

M. José Ramón López Portillo, Président indépendant du Conseil, a pris la parole devant la Conférence.

Les films vidéo intitulés " Bridging the Gap " (Comblant l'écart) et " A Road of Hope " (La route de l'espoir), sur le Programme spécial de soutien à la sécurité alimentaire dans les pays à faible revenu et à déficit vivrier, ont été projetés.

#### Point 6

Examen de la situation de l'alimentation et de l'agriculture

Les Chefs de délégation des pays ci-après ont fait une déclaration:

Philippines, Gabon, Syrie, Norvège, Mauritanie, Géorgie, Algérie, Espagne et Communauté européenne.

#### Première séance

#### COMMISSION II

**Président:** Jacques LAUREAU (France)

**Vice-Présidents:** Shahid RASHID (Pakistan)  
Kenji SHIMIZU (Japon)

#### Point 14

Rapport d'exécution du Programme et Rapport d'évaluation du Programme 1994-95

#### Première réunion officielle

Les observateurs des organisations non gouvernementales ont tenu leur première réunion officielle sur le thème suivant: Intégration des femmes dans le développement - suivi de la Conférence mondiale sur les femmes (Beijing, 1995).

**Présidente:** Mme Barbara Dinham (Organisation internationale des Unions de consommateurs)

**Vice-Présidente:** Mme Giuseppina Pelà (Fédération internationale des producteurs agricoles)



**APRES-MIDI****Quatrième séance  
plénière**

Point 6 Examen de la situation de l'alimentation et de l'agriculture (suite)

Déclarations des Chefs de délégation des pays ci-après:

Nigéria, Autriche, France, Inde, Cameroun, Chine, Danemark, Myanmar, Belgique, Australie, Slovaquie, Mexique, Pays-Bas, Bangladesh, Suède, Thaïlande, République tchèque, Soudan, Moldova, Guinée, Cambodge, Organisation arabe pour le développement agricole.

**Deuxième séance****COMMISSION II**

Point 14 Rapport d'exécution du Programme et rapport d'évaluation du Programme, 1994-95 (suite)

Point 15 Plan à moyen terme 1996-2001

**Deuxième réunion officielle** Les observateurs des organisations non gouvernementales ont tenu leur deuxième réunion officielle sur le thème suivant: Sommet mondial de l'alimentation, 1996.

**Le Comité des résolutions** a tenu sa première séance.

**La cent neuvième session du Conseil** a conclu l'adoption de son rapport.

\* \* \*

**AVIS**

**Cocktail de bienvenue offert par le Directeur général et Madame Jacques Diouf  
le lundi 23 octobre 1995**

**Le Directeur général et Madame Jacques Diouf sont heureux d'inviter tous les délégués et leurs conjoints à un cocktail de bienvenue le lundi 23 octobre 1995 de 18 h 30 à 20 heures; ce cocktail aura lieu dans le restaurant de la FAO qui se trouve au huitième étage du bâtiment B.**

**12 HEURES, AUJOURD'HUI LUNDI 23 OCTOBRE 1995**

**IL EST RAPPELE AUX DELEGUES QUE TELLE EST L'HEURE LIMITE POUR  
LE DEPOT AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL DE LA CONFERENCE  
(BUREAU B-202) DES FORMULAIRES DE CANDIDATURE DUMENT REMPLIS**

**POUR L'ELECTION DES MEMBRES DU**

**COMITE DU PROGRAMME ET DU COMITE FINANCIER  
(Document CL 110/2)**

**Audience de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II**

A l'occasion de la vingt-huitième session de la Conférence, Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II accorde une audience spéciale qui aura lieu au "Palazzo Apostolico" (Vatican) aujourd'hui même, lundi 23 octobre 1995 à 12 heures.

L'invitation s'adresse aux Chefs de délégation et aux membres des délégations, ainsi qu'à leurs conjoints.

Un service spécial d'autocars est organisé. Les autocars quitteront la FAO (devant le bâtiment A) à 11 heures pour se rendre au Vatican, et ramèneront les participants immédiatement après l'audience. Seules les personnes munies d'un carton d'invitation pourront utiliser ce service et accéder au "Palazzo Apostolico".

**Séance d'information à l'intention des délégations sur  
les systèmes d'information spécialisés et les ressources génétiques  
pour l'alimentation et l'agriculture**

Une séance d'information aura lieu le mardi 24 octobre à 15 h 30 dans la Salle du Roi Faysal (D-263) sur les systèmes d'information spécialisés, notamment le WAICENT (Centre mondial d'information agricole) et la télédétection aux fins du développement agricole, ainsi que sur les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, qui englobent les ressources zoogénétiques mondiales et le Plan d'action mondial pour la conservation et l'utilisation des ressources phytogénétiques.

Le nombre de places dans la salle étant limité, les délégués sont invités à faire savoir au Bureau du protocole (A-132) s'ils souhaitent assister à cette séance. S'il n'est pas possible d'accueillir tous les délégués intéressés le mardi, une nouvelle séance d'information aura lieu le mercredi 25 octobre, à la même heure.



### Déclarations écrites des délégations

Les délégués qui prévoient de faire une déclaration à partir d'un texte écrit sont priés de lire ce texte à **une vitesse raisonnable** et d'en remettre six copies à l'avance, le plus tôt possible, au Bureau A-127 où il sera remis aux sténographes de séance et aux interprètes, ce qui aidera ces derniers à donner aux paroles de l'orateur la même force dans toutes les langues et permettra d'éviter le plus possible les erreurs, notamment de chiffres et de noms propres.

Afin de faciliter l'établissement de leur emploi du temps du **mardi 24 octobre**, il est communiqué aux orateurs que, sous réserve de confirmation, l'ordre des interventions prévu est le suivant:

**Matin:** Dominique, Ethiopie, Ghana, Uruguay, Mongolie, Jamaïque, Japon, Nicaragua, la Barbade, Bahreïn, Egypte, Koweït, Colombie, Tonga, Emirats arabes unis, Brésil et Népal.

**Après-midi:** Estonie, Libéria, Djibouti, Argentine, Mozambique, Arabie saoudite (Royaume d'), Zimbabwe, Nouvelle-Zélande, République centrafricaine, Venezuela, Swaziland, Laos, Iran (Rép. islamique d'), et Burundi.

### Services bancaires

La "Banca Commerciale Italiana" (BCI) a réservé un guichet spécial à l'usage exclusif des délégués et observateurs assistant à la Conférence. Il s'agit du guichet "Official Transactions" qui se trouve en face des bureaux de la BCI, au rez-de-chaussée du bâtiment B, et qui sera ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 14 heures et de 14 h 45 à 16 heures.

### Téléphone, télécopie et courrier électronique

On trouvera des téléphones permettant des **appels intérieurs de la FAO et en ville** aux endroits suivants: Salle de la Pologne, entrée du bâtiment A, couloirs du premier et du troisième étages du bâtiment A. Pour appeler un numéro en ville, composer le "0" et attendre la tonalité.

**Les appels de l'extérieur** destinés aux délégués sont reçus par les téléphonistes au Bureau A-235bis. Tout le possible sera fait pour avertir les délégués appelés au téléphone; sinon, on prendra le message qui sera déposé au Bureau des documents. Les délégués qui attendent des appels téléphoniques sont priés de bien vouloir faire savoir aux téléphonistes (postes 56916/56917) où il sera possible de les joindre.

Pour passer des **communications interurbaines**, s'adresser aux téléphonistes du bureau A-235bis. Télécopie: s'adresser au bureau A-235bis. En plus du coût de l'appel nécessaire pour transmettre le message, chaque page sera facturée 3 300 liras.

**Courrier électronique:** Un service de courrier électronique Internet est mis à la disposition des délégués à la Conférence en face du bureau des documents, au premier étage du bâtiment A. Une assistance sera fournie de 9 heures à la clôture des réunions de la Conférence. L'adresse Internet pour les délégués souhaitant recevoir du courrier est: "**Delegates@FAO.Org**". Les messages adressés aux délégués doivent comporter le nom du délégué au début du texte, par exemple **Att: <nom du délégué>**. Les messages reçus seront remis aux délégués par le Bureau des documents.

**Agence de voyages**

L'agence de voyages de la FAO, "Summertime", qui se trouve au rez-de-chaussée du bâtiment D (bureau D-070) a réservé un comptoir spécial qui s'occupera exclusivement des délégués et observateurs assistant à la Conférence (jours et horaires d'ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 45 et de 14 heures à 17 heures, pendant la durée de la Conférence).

**Urgences (premiers soins)**

Le Service médical assurera une permanence pendant les heures de réunion au bureau A-121 (premier étage du bâtiment A, postes 57005/57008).

**SECRETARIAT DE LA FAO POUR LA VINGT-HUITIEME SESSION  
DE LA CONFERENCE**

		<b>Bureaux</b>	<b>Postes</b>
Directeur général	Jacques Diouf	B-406	53433/53434
Directeur général adjoint	H.W. Hjort	B-411	53117/53118
Directeur de Cabinet	M. Savini	B-462	53096/53669
Secrétaire général de la Conférence et du Conseil	F.B. Zenny	B-202	53741/55683
Secrétaire général adjoint de la Conférence et du Conseil	H.W.O. Röbbel	A-139	55546/53115